



Rada
Európskej únie

V Bruseli 30. októbra 2020
(OR. en, fr)

11787/20
ADD 1
LIMITE
PV CONS 25

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(všeobecné záležitosti)
13. októbra 2020

OBSAH

Strana

Nelegislatívne činnosti

3.	Rokovania medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom	3
4.	Každoročný dialóg o právnom štáte	3
5.	Príprava mimoriadneho zasadnutia Európskej rady, ktoré sa uskutoční 15. – 16. októbra 2020: závery.....	3
6.	Nadviazanie na zasadnutie Európskej rady	3
7.	Konferencia o budúcnosti Európy	3
9.	Rôzne	3
PRÍLOHA – vyhlásenia do zápisnice Rady		4 – 7

Nelegislatívne činnosti

3. Rokovania medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom *súčasný stav*

Rada vzala na vedomie súčasný stav rokovaní a uskutočnila výmenu názorov.

4. Každoročný dialóg o právnom štáte 11094/20 *výmena názorov*

V Rade sa na základe poznámky predsedníctva uskutočnila výmena názorov.

5. Príprava zasadnutia Európskej rady, ktoré sa uskutoční 10530/20 **15. – 16. októbra 2020:** **závery** *výmena názorov*

Rada preskúmala návrh záverov na nadchádzajúce zasadnutie Európskej rady
15. – 16. októbra 2020.

6. Nadviazanie na zasadnutie Európskej rady *súčasný stav*

Delegácie boli informované o súčasnom stave vykonávania záverov Európskej rady.

7. Konferencia o budúcnosti Európy *informácie predsedníctva*

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva.

9. Rôzne

V tejto časti sa nerokovalo o žiadnych bodoch.

Vyhlasenia k nelegislatívnym bodom „A“ uvedeným v dokumente 11570/20

K bodu A č. 4: **Odporúčanie Rady o koordinovanom prístupe EÚ k pandémiei COVID-19**
prijatie

VYHLÁSENIE RAKÚSKA

„V súvislosti so znením návrhu odporúčania Rady o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 vyhlasuje Rakúsko nasledovné:

Vždy, keď je to možné, by uprednostňovanou možnosťou malo byť testovanie.

Pokiaľ ide o mapovanie rizikových oblastí pri zvažovaní obmedzení voľného pohybu, uvádzame, že Rakúsko samotné výslovne podporuje takéto mapovanie. Navrhované prahové hodnoty a kritéria však bude v blízkej budúcnosti absolútne nevyhnutné upraviť, pretože neodrážajú aktuálnu epidemiologickú situáciu vo väčšine členských štátov EÚ a pretože sa neočakáva, že by sa táto epidemiologická situácia v nadchádzajúcich týždňoch a mesiacoch významne zmenila.

Pozícia Rakúska k tomuto odporúčaní Rady preto je: zdržiavame sa.“

VYHLÁSENIE BELGICKA

k odporúčaní Rady o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu

„Belgicko podporuje kompromisný návrh, ktorý prijal Coreper 9. októbra 2020, chcelo by však upozorniť na:

- význam dodržiavania karanténnych pravidiel, ako aj podpory zvýšenia testovacích kapacít;
- skreslenie spôsobené systémom, ktorým sa posudzuje situácia v oblasti zdravia danej krajiny na základe počtu prípadov nákazy, s prihliadnutím na skutočnosť, že tento počet je úzko spojený so stratégiou testovania.“

VYHLÁSENIE LUXEMBURSKA

„V súvislosti s návrhom odporúčania Rady o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 vydáva Luxembursko toto vyhlásenie, ktoré je potrebné vložiť do zápisnice z rokovania Rady:

„Obmedzenie voľného pohybu v rámci EÚ je závažným problémom, ktorý súvisí so základnými právami občanov. Obmedzenia v reakcii na pandémiu sa musia prijímať nielen v súlade s príslušnými právnymi predpismi EÚ, vrátane ustanovení zmlúv, pokiaľ ide o proporionalitu a nediskrimináciu, ale tiež sa musia zakladať na dostupných vedeckých dôkazoch. V návrhu odporúčania sa tieto zásady dostatočne nezohľadňujú.

Luxembursko víta, že navrhnuté spoločné kritériá pre vymedzenie obmedzenia voľného pohybu zahŕňajú mieru testovania, pretože ambiciózna stratégia testovania by mala byť súčasťou reakcie všetkých členských štátov na súčasnú krízu v oblasti zdravia. Navrhované kritériá sú však i naďalej neúplné, pretože dostatočne nezohľadňujú ďalšie faktory, ako napr. mieru hospitalizácie ani mieru úmrtnosti. Odporúčanie je naďalej príliš vágne, pokiaľ ide o potrebu „zohľadniť“ navrhované kritériá, a existuje zjavné riziko, že na členské štáty s ambicióznymi stratégiami testovania v súlade s odporúčaniami WHO, ECDC a Európskej komisie sa budú i naďalej vzťahovať obmedzenia uložené inými členskými štátmi s oveľa nižšou mierou testovania.

Pokiaľ ide o mapovanie rizikových oblastí, existuje riziko, že s nárastom miery nákazy v celej Európe prestanú byť navrhované prahové hodnoty aktuálne. Pokiaľ by sa všetky členské štáty navzájom označili za rizikové oblasti, ohrozilo by sa samotné ponímanie voľného pohybu v Európe. Navyše v súvislosti s farebným kódom je potrebné jasne rozlíšiť oranžové a červené zóny a vyplývajúce obmedzujúce opatrenia.

Všade, kde je to možné, by namiesto podstúpenia karantény malo byť uprednostňovanou voľbou vykonanie testu. Luxembursko podporuje názor, že členské štáty by si mali navzájom uznávať výsledky testov na infekciu COVID-19, ktoré v iných členských štátoch vykonali autorizované zdravotnícke orgány. Luxembursko navyše opakuje svoj názor, že je potrebné zaviesť osobitné opatrenia na ochranu cezhraničných komunit, ktoré vznikli v uplynulých desaťročiach vďaka otvoreným hraniciam. Obmedzenia by sa nemali vzťahovať na cestujúcich, ktorí plnia úlohy zásadného významu alebo musia nevyhnutne cestovať.

Luxembursko očakáva, že na témach, na ktoré sa vzťahuje toto odporúčanie, sa bude ďalej pracovať.

Vzhľadom na uvedené je pozícia Luxemburska k tomuto odporúčaniam Rady: ZDRŽIAVAME SA.“

VYHLÁSENIE MALTY

„Malta podporuje cieľ, ktorým je zabezpečenie koordinovaného prístupu, pokiaľ ide o opatrenia, ktoré v reakcii na pandémiu COVID-19 prijímajú členské štáty. Malta tiež súhlasí s tým, že je zásadné, aby členské štáty spolupracovali, ak sa má zabezpečiť prehľadná a predvídateľná situácia a predchádzať tomu, aby sa k občanom a podnikom dostávali rozporuplné informácie.

Víta preto úsilie nemeckého predsedníctva, ktoré sa snaží o dosiahnutie takejto koordinácie medzi členskými štátmi.

Znením odporúčania Rady sa síce zabezpečuje predvídateľnosť, pokiaľ ide o regióny klasifikované ako „zelené“, no opatrenia týkajúce sa zón kategorizovaných ako „oranžové“ a „červené“ nie sú jednoznačné.

Prahové hodnoty pre stanovené kritériá sa neopierajú o vedecké poznatky a nezohľadňujú odporúčanie o testovaní, ktoré prijala Komisia v nadväznosti na konsenzus dosiahnutý v rámci Výboru pre zdravotnú bezpečnosť. Tieto prahové hodnoty neodrážajú realitu súčasnej epidemiologickej situácie v Európskej únii.

V odporúčaní sa navyše jednotlivé členské štáty nabádajú, aby zaujali rozdielny prístup, pokiaľ ide o zóny kategorizované ako oranžové a červené. Nie je šťastným riešením, že podľa kritérií uvedených v predložennom znení sú v súčasnej epidemiologickej situácii všetky hlavné letiská v rámci EÚ zaradené medzi oranžové a červené zóny.

Malta by uprednostnila, keby sa zohľadnila intenzita testovania príslušných členských štátov a keby sa jej v rámci prahových hodnôt prikladal väčší význam a váha. Tým by sa zabezpečilo získanie objektívnejšieho prehľadu, pokiaľ ide o epidemiologickú situáciu v Európskej únii, a v dôsledku toho by sa dosiahla väčšia miera ochrany voľného pohybu osôb a zároveň by sa zabezpečila aj väčšia predvídateľnosť.

Malta má obavy aj v súvislosti s odporúčaním 21.

Predsedníctvo oznámilo, že práca v rámci Rady bude v nadchádzajúcich dňoch a týždňoch pokračovať a Malta sa do nej bude konštruktívne zapájať s cieľom zlepšiť a posilniť koordináciu na úrovni EÚ.“

K bodu A č. 8:

**Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ, ktorá sa má zaujať v Colnom výbore
zriadenom dohodou o voľnom obchode medzi EÚ a Kóreou,
pokiaľ ide o overovanie dôkazov o pôvode
*prijatie***

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia sa domnieva, že rozhodnutie Rady by malo byť určené Komisii, a preto nepovažuje
zmeny v článku 2 za vhodné.“
